

Bruxelles, 24. rujna 2019.  
(OR. en)

12466/19

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2019/0155(NLE)**

---

**SCH-EVAL 155  
VISA 196  
COMIX 425**

#### **ISHOD POSTUPAKA**

---

Od: Glavno tajništvo Vijeća  
Na datum: 20. rujna 2019.  
Za: Delegacije

---

Br. preth. dok.: 11900/19 + COR 1

---

Predmet: Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2019. o primjeni schengenske pravne stečevine u području **zajedničke vizne politike u Češkoj**

---

Za delegacije se u prilogu nalazi Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2019. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Češkoj, koju je Vijeće donijelo na sastanku održanome 20. rujna 2019.

U skladu s člankom 15. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. ta preporuka proslijedit će se Europskom parlamentu i nacionalnim parlamentima.

## PREPORUKE

### **o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2019. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Češkoj**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena<sup>1</sup>, a posebno njezin članak 15.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Svrha je ove Odluke preporučiti Češkoj korektivne mjere za uklanjanje nedostataka utvrđenih tijekom schengenske evaluacije iz 2019. u području zajedničke vizne politike. Nakon evaluacije Provedbenom odlukom Komisije C(2019) 6303 prihvaćeno je izvješće o nalazima i procjenama u kojem se navode najbolje prakse i nedostaci utvrđeni tijekom evaluacije.
- (2) S obzirom na važnost pravilne provedbe odredaba povezanih s postupkom donošenja odluka, viznim informacijskim sustavom (VIS), praćenjem vanjskih pružatelja usluga i zaštitom podataka, Češka bi prednost trebala dati provedbi preporuka 3., 10., 11., od 15. do 17., 21., 28., od 30. do 32., 48., 57. i 58. iz ove Odluke.

---

<sup>1</sup> SL L 295, 6.11.2013., str. 27.

- (3) Ovu bi Odluku trebalo proslijediti Europskom parlamentu i parlamentima država članica. Na temelju članka 16. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1053/2013 Češka bi trebala izraditi akcijski plan koji uključuje sve preporuke za uklanjanje nedostataka utvrđenih u izvješću o evaluaciji te ga podnijeti Komisiji i Vijeću u roku od tri mjeseca od donošenja ove Odluke,

#### PREPORUČUJE:

Češka bi trebala:

#### *Općenito*

1. osigurati da naknade za usluge i redovito radno vrijeme tijekom kojeg vanjski pružatelji usluga primaju zahtjeve odgovaraju onima utvrđenima u pravnim instrumentima ili na odgovarajući način izmijeniti pravne instrumente;
2. osigurati da vanjski pružatelji usluga preispitaju svoj tijek rada za ekstrakciju podataka, u idealnom slučaju uvođenjem jednostavne radnje u kojoj se jednim klikom obavlja cijela operacija izrade CD-a ili alternativne metode za prijenos elektroničkih podataka češkim tijelima;
3. osigurati da vanjski pružatelji usluga automatski brišu podatke o zahtjevu odmah nakon što ih prenesu te da zadržavaju samo podatke navedene u točki A. podtočki (d) Priloga X. Zakoniku o vizama<sup>1</sup>;
4. poboljšati program redovitog osposobljavanja lokalno zaposlenog osoblja;
5. osigurati da podnositelji zahtjeva kojima je odbijena viza budu u potpunosti obaviješteni o svojem pravu na žalbu u skladu s člankom 47. Povelje Europske unije o temeljnim pravima (pravo na učinkoviti pravni lijek);

---

<sup>1</sup> Uredba (EZ) br. 810/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik o vizama) (SL L 243, 15.9.2009., str. 1.).

## *VIS/IT sustav*

6. razmotriti iskorištavanje proširenih funkcija čitača putovnica i osposobljavati osoblje za upotrebu tih čitača;
7. razmotriti opremanje radnih stanica za vize većim zaslonima kako bi se olakšao rad osoblja i smanjio rizik ljudske pogreške;
8. uvesti automatsko vremensko ograničenje trajanja sesije korisnika IT sustava kako bi se spriječio neovlašteni pristup;
9. preispitati tijek rada za uvoz skupova podataka koje dostavi vanjski pružatelj usluga u svoj IT sustav, posebice upotrebu dodatnog validacijskog alata za poboljšanje kvalitete podataka;
10. izmijeniti svoj IT sustav tako da se cijeli skup podataka iz VIS-a može dohvatiti zajedno s podacima iz nacionalne evidencije;
11. osigurati da se nacionalna baza podataka i VIS vremenski usklade uz minimalno kašnjenje, imajući na umu da je dogovoreni tehnički cilj za konzularne radnje najviše 30 minuta;
12. razmotriti preinaku IT sustava tako da automatski generira ispunjeni obrazac za odbijanje, poništenje ili opoziv;
13. uvesti filter za poruke VISMaila tako da svako konzularno predstavništvo može pristupiti samo svojim razmjenama;
14. osigurati da krajnji korisnici budu upoznati s priručnikom za korisnike IT sustava i da mu lako mogu pristupiti, bilo u papirnatom obliku ili na internetu;
15. osigurati da popis zanimanja koji upotrebljava vanjski pružatelj usluga bude usklađen s popisom VIS-a kako bi se u VIS unosile točne informacije o zanimanju podnositelja zahtjeva;

16. ažurirati postupak izvoza podataka vanjskog pružatelja usluga kako bi se osigurala ekstrakcija svih polja povezanih s adresama;
17. izmijeniti svoj IT sustav kako bi se:
  - (a) osiguralo polje za slobodan unos teksta za navođenje zanimanja u slučajevima kad je odabrana opcija „drugo”;
  - (b) krajnjim korisnicima pružile detaljnije informacije o prethodnim zahtjevima i njihovu povezivanju, čime se olakšava proces povezivanja;
  - (c) podaci iz VIS-a prikazivali samo u zaštićenom okruženju aplikacije;
  - (d) konzularnim tijelima omogućio odabir više razloga za odbijanje;
  - (e) odgovarajućim tijelima nadležnima za vize omogućilo brisanje zahtjeva za vizu i odluka o vizama te grupiranje zahtjeva i uklanjanje poveznica među zahtjevima u nacionalnim bazama podataka i bazama podataka VIS-a;
  - (f) odgovarajućim tijelima nadležnima za vize omogućilo poništavanje ili ukidanje bilo koje vize u VIS-u;
18. razmotriti izradu novog nacionalnog viznog sustava ili provedbu sveobuhvatne reforme postojećeg sustava kako bi ga se uskladilo s tijekom rada predviđenim u Zakoniku o vizama i Uredbi o VIS-u<sup>1</sup> te kako bi ga se učinilo pristupačnijim korisnicima;

### ***Veleposlanstvo u Abu Dhabiju***

19. osigurati da se na objema lokacijama vanjskog pružatelja usluga prikazuju iste informacije, uključujući kontrolne popise potrebnih popratnih dokumenata i informacije o povlaštenom postupanju prema članovima obitelji građana Unije/EGP-a/Švicarske;
20. naložiti vanjskom pružatelju usluga da obavješćuje podnositelje zahtjeva da je usluga SMS-a neobvezna i da se dodatno naplaćuje te da je moguće besplatno praćenje na internetu;

---

<sup>1</sup> Uredba (EZ) br. 767/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o viznom informacijskom sustavu (VIS) i razmjeni podataka među državama članicama o vizama za kratkotrajni boravak (Uredba o VIS-u) (SL L 218, 13.8.2008., str. 60.).

21. preispitati tijekom rada za prijenos podataka od vanjskog pružatelja usluga u veleposlanstvo te:
  - a) ukinuti suvišne postupke, primjerice izradu dodatnih CD-a;
  - b) osigurati da samo osoblje veleposlanstva dešifrira podatke na CD-ima;
  - c) osigurati da vanjski pružatelj usluga ispunjava osnovne sigurnosne zahtjeve za lozinke za šifriranje, imajući u vidu povjerljivost osobnih podataka koji se razmjenjuju;
  - d) ukinuti praksu vraćanja izvornih CD-a s osobnim podacima podnositelja zahtjeva vanjskom pružatelju usluga;
22. naložiti vanjskom pružatelju usluga da preispita tehničku konfiguraciju svoje radne stanice u veleposlanstvu kako bi se poboljšala učinkovitost postupka;
23. osigurati točnost podataka navedenih na internetskim stranicama veleposlanstva; preispitati strukturu sadržaja kako bi se izbjegla odstupanja, posebno kad je riječ o usklađenom popisu popratnih dokumenata, te kako bi se olakšalo snalaženje na internetskim stranicama;
24. razmotriti poboljšanje sigurnosnih mjera u prostorijama veleposlanstva;
25. poboljšati upravljanje pohranjivanjem ključeva i razmotriti, primjerice, uvođenje elektroničkog sustava za kontrolu pristupa svim ključevima prostorija;
26. osigurati ispravnost zvučnika i mikrofona na šalteru za izdavanje viza;
27. osigurati da konzularno osoblje bude informirano o smanjenim viznim pristojbama na temelju sporazumâ o pojednostavnjenju izdavanja viza te da se te pristojbe naplaćuju svim podnositeljima zahtjeva koji ispunjavaju uvjete;

28. sustavno provjeravati vjerodostojnost putnih isprava ili se usredotočiti na rizične slučajeve i državljanstva ako putne isprave određene osobe nisu dovoljno poznate veleposlanstvu; u tu svrhu iskoristiti postojeće resurse (primjerice čitač dokumenata u veleposlanstvu) i baze podataka (primjerice PRADO);
29. osigurati da informacije o migracijskom riziku i prijevernim radnjama budu sažeto navedene u pisanom dokumentu koji konzulat redovito ažurira kako bi se novo ili zamjensko osoblje moglo brzo upoznati s glavnim izazovima pri izdavanju viza u zemlji domaćinu;
30. osigurati da veleposlanstvo razvije dosljedniji pristup procjeni zahtjeva i jasne kriterije za donošenje odluka (o tome treba li vizu izdati ili odbiti i o roku valjanosti izdanih viza), navede te kriterije u pisanom dokumentu i organizira redovite timske sastanke kako bi razmijenili iskustva i znanje te raspravili o određenim slučajevima;
31. osigurati da za razmatranje zahtjeva i donošenje odluka budu dostupni dostatni ljudski resursi te da odluke u složenim slučajevima sustavno donosi konzul ili iskusniji/kvalificiraniji službenici za izdavanje viza;
32. u slučajevima u kojima se navedena svrha putovanja čini upitnom detaljnije istražiti pravu svrhu putovanja, uključujući prikupljanje potrebnih informacija;
33. izbjegavati odbijanje zahtjeva samo zato što je rezervacija leta posredstvom putničke agencije istekla i stoga se ne može pronaći na internetu;
34. izbjegavati odbijanje zahtjeva samo zato što se odluka donosi nakon predviđenog datuma putovanja ili blizu tog datuma, a da se podnositelje zahtjeva pritom ne pita žele li odgoditi putovanje;

35. poboljšati program osposobljavanja osoblja na radu u inozemstvu, među ostalim kako bi se poboljšala njihova sposobnost primjenjivanja odredaba iz Zakonika o vizama na lokalne okolnosti i pojedinačne slučajeve;
36. osigurati da konzulat sustavno primjenjuje upute središnjih tijela o produljenju valjanosti viza izdanih podnositeljima zahtjeva koji redovito putuju („kaskadni pristup”), istodobno dopuštajući pojedinačnu procjenu dokumentacije i moguće usklađivanje u okviru lokalne schengenske suradnje;
37. bilježiti ishod razmatranja zahtjeva i dodatnih istraga te razloge za donošenje odluke, po mogućnosti u IT sustavu; razmotriti mogućnost prilagodbe polja za napomene u tu svrhu, ako je potrebno, u budućoj reformi IT sustava;
38. u slučaju velikog broja neobrađenih zahtjeva za vizu uvesti sustav sortiranja prema razini prioriteta (na primjer svrha putovanja, datum putovanja, slučajevi u kojima nije potrebno prethodno savjetovanje); kad god je to moguće, izbjegavati donošenje odluke o zahtjevima nakon predviđenog datuma putovanja ili vrlo blizu njega;
39. osigurati da se u slučajevima prethodnog savjetovanja razdoblje savjetovanja upotrebljava za razmatranje zahtjeva kako bi se izbjegla nepotrebna kašnjenja;
40. razmotriti mogućnost da se lokalno osoblje u većoj mjeri uključi u postupak izdavanja viza (na primjer u početnu analizu popratnih dokumenata, obavljanje razgovora ili tiskanje naljepnica vize), kako bi se službenicima za izdavanje viza u inozemstvu oslobodilo vrijeme za bržu obradu zahtjeva i provođenje daljnje istrage, prema potrebi;
41. razmotriti osiguravanje odgovarajućih skladišnih prostora za arhiviranje zahtjeva;
42. ograničiti broj naljepnica viza koje se vade iz sefa; osigurati da veleposlanstvo ima jasan dnevni pregled tiskanih naljepnica, primjerice sastavljanjem popisa kontrolnih naljepnica;

43. osigurati da sve konzularno osoblje bude svjesno razlike između poništenja i ukidanja vize;
44. u slučaju ukidanja vize, osigurati da podnositelj uvijek putem standardnog obrasca bude obaviješten o razlozima;
45. osposobljavati lokalno osoblje za sustavno slanje verificiranih zahtjeva u VIS i uputiti ga da to čini;
46. osigurati da vanjski pružatelj usluga informira javnost o jezicima na kojima se obrazac zahtjeva može ispuniti te da nudi taj obrazac na češkom i arapskom jeziku;
47. osigurati da vanjski pružatelj usluga upotrebljava kontrolne popise koji u potpunosti odgovaraju usklađenom popisu popratnih dokumenata koji se primjenjuje na Ujedinjene Arapske Emirate;
48. osigurati da se zahtjevi za vizu sustavno povezuju s prethodnim zahtjevima iste osobe;

#### ***Konzulat u Chengduu***

49. osigurati da vanjski pružatelj usluga pruža informacije o jezicima na kojima se može ispuniti obrazac za prijavu i da se ažuriraju informacije o žalbama;
50. naložiti vanjskom pružatelju usluga da jasnije izloži kontrolne popise potrebnih popratnih dokumenata i da dopuni informacije o smanjenju i oslobađanju od plaćanja vizne pristojbe;
51. razmotriti mogućnost da vanjskom pružatelju usluga naloži da svim podnositeljima zahtjeva, barem tijekom razdoblja najvećeg prometa, omogući rezerviranje termina za podnošenje zahtjeva, kao dodatak trenutnom sustavu otvorenih vrata;
52. naložiti vanjskom pružatelju usluga da osigura dovoljan broj sjedećih mjesta za podnositelje zahtjeva, posebno tijekom razdoblja najvećeg prometa;

53. naložiti vanjskom pružatelju usluga da preispita hardversku i softversku konfiguraciju svojeg IT sustava kako bi poboljšao njegov rad;
54. osigurati da se na internetskim stranicama konzulata nalaze informacije o jezicima na kojima se može ispuniti obrazac zahtjeva i da se objavi popis akreditiranih putničkih agencija (na temelju sporazuma o „statusu odobrenog odredišta” – „ADS”), eventualno u suradnji s drugim državama članicama u okviru lokalne schengenske suradnje;
55. osigurati da lokalno osoblje bude upoznato s uvjetima za oslobođenje od plaćanja vizne pristojbe na temelju Zakonika o vizama i za smanjenje vizne pristojbe za državljane određenih zemalja na temelju sporazumâ o pojednostavnjenju izdavanja viza;
56. pregledati sve eventualno relevantne popratne dokumente koje podnositelj zahtjeva želi priložiti i zadržati ih u datoteci za arhiv;
57. proširiti pristup VISMailu na sve donositelje odluka o vizama koji rade u određenom konzulatu;
58. naložiti vanjskom pružatelju usluga da u potpunosti šifrira podatke koji se prenose češkim tijelima;
59. osigurati da konzulat provodi kontrolu vraćanja za skupine ADS ako se to smatra nužnim zbog lokalne schengenske suradnje, te da vanjskom pružatelju usluga ne budu povjerene zadaće koje nisu dopuštene Zakonikom o vizama;
60. poduzeti mjere kako bi se spriječilo stavljanje pogrešnog pečata na poništene naljepnice koje su već stavljene u putnu ispravu.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*